Ն՝. 4166 1879, ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ · 21 ՇԱԲԱԹ. ԵՒՐՄԻՆԱՒ ՍԷՆԷ ՍԱՆՖՐԱՆՍԿՈ. 3 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ ՇԱԲԱԹ. Ն՝. 4166

ԳԻՆԸ ԹԵՐԹԱՑՈՒՑԱԿԱՆ

Իսթանպոլ իւրն
Պիր սէնէ, 10 մէճիտ
Ալթը այ, 5 »
Իւչ » 2 ½ »

Թաշրասար իւրն
Պիր սէնէ, 12 մէճիտ
Ալթը այ, 6 »
Իւչ այ, 3 »

Բոսթա իւճբէթի պիրլէ այլա տիր։

Պիր Նիւսխէ 1 ղրշ. մէճիտ

Պատգամաւոր Էջմիածնի

ՄԻՆԱՏԻՒ ԷՐՃԻԵԱՆ

1296 ՀԻՆԳ ՇԻՎՎԱԼ

1890 ԻԼՈՒԻՍ 21

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պերլինի տէֆթարը ամէն թերը 3 ղրշ։ Իքինճիտէֆթարը 2 ղրշ։ Իւչիւնճիտէֆթարը 1 ղրշ։

Լրան սրբատառնա գօնուրս Եան իլանարի ու իսթանպուլ քաղաքն ասլը տրը 5 ղրշ։ Ամէն ասպլաք Կ. Պ. Փոստոսեան խանին Եաղլարը։

Իսթանպոլտա, Գալաթատա Իկնէճէնարի-սոկաղը Իրսի խանընատա Ն՝. 22։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 2 հոկտ.

Էհլը ղրեամէ մուալէնէթ իթմէք իւզրէ տէօրթ ալայ Թիւրքմէն ասքէրինին Քեասլուլէ կիթթիքլերի, ՀինախԹանատան կէլէն պիր Թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլմըշ տիր։

Մատրիտ, 2 հոկտ.

Իսքանեա զրալը, Արշիտուշէս Մարի Գրբիսթիան իլէ ազտը իղտիվաճը Թալեպ իթմէք իւզրէ, տիւք Պարլինի, մէմուրիէթը մախսուսէ իլէ Վիէննատա իլամ իյէմիշ տիր։

ԱԹԻՆԱ, 2 հոկտ.

Գրալ հաղրէթլերի, Գօրֆու վէ Էրօբատա վազը օլաճադ սէյեահաթընատան վազ կէչտի։

Կէլէճէք բաղար կիւնիւ մէճլիսի մէպուսանի իչին ումումի ինթիխապաթ վուգու պուլաճագ տըր։ Քեաֆֆէյի էեալէթլերաէ ասայիշ պէր քէմալ տըր։

Պէրլին, 2 հոկտ.

Բրէնս տը Պիսմարգ, պու կիւն Պէրլին վէ Բարիս Բուսխա սէֆիրլերի միւսիւ տ'Ուպրիւ վէ բրէնս Օրլօֆը գապուլ իյէտի։

Լօնտրա, 2 հոկտ.

Վիէննատան ԱԹէնտրտ զաղէթասընա քէշիտէ օլունան պիր Թէլէկրաֆնամէէ կէօրէ, պարոն տը Գալիս, զօնթ Զիչինին եէրինէ, Տէրիատտէթ սէֆարէթինէ նասպ օլունաճագ իմիշ։

Ֆիլիպէ, 2 հոկտ.

Սէէքօ բաշա վիլայէթի տէվրէ չէզմէշ տըր։ Տիւն Թաթար Բազարճըլընա միւվասլէթէթլէ, էհալի Թարաֆընատան սուրէթը ֆէվզէլատտէ գապուլ օլընմըշ տըր։

Փաշայի միւշարիւյհ, Իսլամ միւհաճիրինին ահվալինի իսլահ իչին Թէտապիրի միւգթեզիյի իթթիխազ իյէտմէքտէ տիր։

Պէրլին, 2 հոկտ.

Եազընատա բրէնս տը Պիսմարգ իլէ բրէնս կօրչազօֆ պէյնինտէ պիր միւլագաթ վուգու պուլաճաղընը սուրէթը գաթիէտէ եալանա չէգարբեօրլար։

Վիէննա, 2 հոկտ.

Սէմանեա վէլիի ահմը հոկտեմբեր Ն՝տէ պուբատա պէքլէնմէքտէ տիր։

Աժանս Բէյթը զումբանեասընընն Տերիսատէթ վէքիլի տօքթօր էնկլենտէր Թարաֆընատան մաթպասմըզա Թէպլիզ օլունան Թէլէկրաֆնամէլէր տիր։

Լօնտրա, 2 հոկտ.

Պու սապահքի Թայմս զաղէթասը տէեօրքի «Էրօրա պէյիւք տէվլէթլերինին, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրանա, Մըսրը իտարէսինի թէֆթիշ իչին պիր գօմիսիօն Թէշքիլ հադրընը վիրմէէ մէյեայ օլուպ, պու գօմիսիօնա, պիթթիւն Էրօրանընն վէքիլի նազարըյլա պաղըլաճագ տըր։»

Լօնտրա, 3 հոկտ.

Պապը Ալի, պու քէրրէ Ինկիլթէրրա հիւքիմէթինէ կէօնտէրտիյի պիր նօթատա, Պէրլին մուահէտէսինին ահվալընը Թէմամի իլէ իճրա իթմէք իչին Թէքմիլ մէսայիսինի սարֆ իթթիկինի, վէ զաթը հաղրէթի Փատիշահի, մէսարիֆաթճա Թէնզիմաթը ազիմ իճրասըյլա մէսարիֆաթ իլէ վարիտաթ պէյնինտէ միւվազէնէ հասըլ իթմէք արզուլէտիկինի, վէ իթթիխազ իյէտկի Թէտապիր սէմերէսի օլարաղ ազ վազըֆաթան Թահվիլաթը Օսմանիէէ համիլէրինէ, եիւզտէ պիր վէ եա պիր պուչուդ ֆայիզ վիրէպիլէճէկինէ իւմիտ պէեան իթմիշ տիր։

Վիէննա, 3 հոկտ.

Պիւքրէշտէն ալընան պիր Թէլէկրաֆնամէ մանէլինէ նէզարէն, Պուլղարիսթան բրէնսի, Իսլամ միւհաճիրլերի հադրընտա Ռումանիա բրէնսի իլէ միւքեալէմէ իյէտիյի սըրատա, Պուլղարիսթանտա պուլունան էհալիյի Իսլամէէնին, Պուլղար միլիս ասքէրինէ տախլ օլմաէը բէտտա իթթիկինի Թաստիգ իյէմիշ տիր։ Մէղքիր Թէլէկրաֆնամէ, Պուլղար հիւքիմէթինին, Ռումէլիի Շարղի էհալիսինի Թէքքին իչին Թէլէսիրը մանէվիսինի իճրա իթթիկինի, վէ Սէէքօ փաշա հազրէթլերի, Ռումէլիի Շարղիեէ տէվրէ չէզմըշ օլտուղունատան, էհալիսէ օլան հէեէճանընն զիեատէսիյլէ ազալմըշ օլտուղունու կէօրէճէյինի պիլտիրիեօր։

Լօնտրա, 3 հոկտ.

Պու կիւն Սիմլատան ալընան պիր Թէլէկրաֆնամէ, Քեասպուլ իւզէրինէ հիւքում իտէճէք օլան Ինկիլիզ ասքէրլերինին, մահը հալին 3 ինտէ չէհրը մէզքիւր էթրաֆընտա ճէմ իտիլէճէյինի Թաստիգ իտիեօր։

Ս. Բէթրսպուրգ, 3 հոկտ.

Բարսընը ասքէրի կուվերնէօրի էմրի իլէ պիր ճիւմլէ էրմէնի մէքթէպլերի գաբաթըլըը։

Լօնտրա, 3 հոկտ.

ԱԹէնտրտ զաղէթասընընն պու սապահքի նիւսխէսինտէ օգունտուղունա կէօրէ, բրէնս Լօպանօֆընն Լիվատիտա իդամէթի էնտամէ, Ռուս ասքէրինին մըղտարընը պիեատէսիյլէ սրթըրմաղ մէսէլէսի Թահթը Թէղէքքիւրէ ալընմըշ տըր։

ՏԻՍԱՊԷԲԻՐՏԷՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

1879 սեպտ. 11

«Հեռագրնուս պատասխանը չատացանք, առանց վարչական մարմնոյ ցրուեալ ժողովուրդս տակաւին կը հառաչեն, վիճակի հանդարտութիւն յառաջադիմութիւն առանց ապառաջնորդնուս վերադարձին անկարելի է. այլ անօրէնութիւն անընդունակ է. առաջնորդնուս վերադառնալը չը վերադառնալը ծանուցէք որ ժողովուրդն վիճակն որոշ թահհիւցէք տվի*։» Ի դիմաց ժողովուրդեան

Եղբօր Ֆարրանդեան

Պիչարէ Ցիարպէքիր էհալիսի, մահհուա մասգարալըդ զօմիթէսինին ադլու Թէտապիրի իլէ, Ներսէս որբաղանընն տիրլօմանթլըղը վէ խմատութիւնու սայէսինտէ շու սէֆիլ հոդէ տիւչար օլտուգտան սոնրա, հալէա բանթրիզխանէտէն առալէթ վէ հադգանիյէթ պէքլէմէքտէ տիր, վէ բանթրիզխանէ իսէ, հէնուզ քէնտիսինի իսլահ իտիպ պիր նիզամ ու բասլթա վէ թէքմիլիյէթ թահթընա կիրէմէտիքտէն վէ պու կիտիշ վէ պու մէզատէ վէ ուսուլ պաղը գասլաղճա կիտէմէյէճէք օլտուգտան պաշգա, զէվալը Փիլիպպոս որբաղանա տախի տալա վէ թէշէքքի իտէրէք իհդագը հադգ իտտաասընտա պուլունմադըղա միւսաատէ օլունմասընը չէօյլէ տուրսուն, թէվաթուրէն իշիտիլտիկինէ կէօրէ տախի, Ներսէս որբաղան հաղրէթլերի, միւմանիէյհ որբաղանա հատտէն զիեատէ, վէ թարաֆէյինին սըֆթի վէ մէէմուրիյէթլերինէ եագընմաղ սուրէթտէ հադարէթլէր իթմիշ տիր...։

Պիլմէյիզ շիմտի պու Ցիեարպէքիր մէսէլէսի նասընը հալ օլունաճադ տըր, Ալլահ հէմէն պու սէֆիլ միլլէթին հալինէ մէրհամէթ իյլէսին. զիրա, հէրքէս պիր վաղիֆէսիզլիք ասդուսունա տալմըշ, պրաչդա պիր իւմիտ դալմամըշ տըր։

Պիլ միւնասէպէ չունու տախի ունութմաեըղ իշար իյլէմէկէ քի, ամենայա Ներսէս որբաղանընն թէշքիլ իյլէտիկի օն պէշ սէնէլիք վադալար թէֆթիշի գօմիսիօնու, մէղքիր Ցիեարպէքիր վադասընընա թէֆթիշ իտէրէք, զաղէթաճը վէ եախսա սայիր նէշրիեաթճը միւէլլիֆլերի պուլաուրարադ, ճէզալարընը վիրէճէ՞ք մի տիր... Փաքթ, աճիզանէ վէ խալիսանէ նասիհաթ վիրիրիզքի, սագընը դալգըպատա էօյլէ պիր իմատատութիւն տահա եարմասընն, չունքի հիչ շիւբհէլէր եօգ տուրքի, էն պիւյիւք ճէզասը քէնտիսի իլէ մահուա մասգարալըդ գօմիթէսի ազալարընընն չէքմէլէրի իգթիզա իտէր...։

ԹԷԼԵՃԻՏԱԹ

Թէլէկրաֆ նէզարէթի մուհարրիրաթը էճնէպիսէ միւտիրի Գիլտանի էֆէնտիսէ, բիւթպէյի սանիսէ սընընքը միւթմայիզի իլէ, իւչիւնճիւ բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիչանը թէվճիհ վէ իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ֆիլիպէտէն, Մանիթէօր սիւ Դօմէրս զաղէթասընա չէքիլէն ուզուն պիր թէլէկրաֆնամէէ կէօրէ, վալի վիլայէթի Սէէքօ բաշա հաղրէթլերի, Նաֆիա միւտիրի Մ. Վուլդովիչ տախի պիրլիքտէ օլտուղու հալդէ, միլայէթի տէվրի իթմէք իւզրէ, բաղար կիւնիւ չէհրի մէղքիւրատէն հարէքէթի իյլէմիշ տիր, վէ գօնսօլօսլար իլէ միւթէպէրան, չէմէնտաքիէր մէվզիֆինէ դատար միւշար վէ միւմայէյհիւմէ բիֆադաթ իթմիշլէր տիր։ Միւշարիւյհ իլէ Նաֆիա միւտիրինին թուլթաճադլարը եօղ պէր վէճհի սաթի տիր. Թաթար Բազարճըդ, Դարլօֆ, Գըզանլըդ, Իսլիմէ, Պարիկաս, Էսկի Զագրա վէ Հասքէօյ ուզրատաբդատան սոնրա, Ֆիլիպէէ ավտէթ իտէճէքլէր տիր։ Իչպու տէվրի օն պէշ կիւն տէվամ իտէճէք օլուպ, մադսէտ իսէ, ճէօմաաթլարընն եէկիսիկէրլերի դարլըսընատա օլան միւնասէպաթլարընը թէտգիգ իչին տիր։ Զանն օլունտուղունա կէօրէ, միւշար վէ միւմայէյհիւմ, չուտէմբրէ թէշէպպիւս իտիեօրլար իսէ, ասըլ նիեէթլերի, պիր վաղըթտան պէրի ինկիլիզ զաղէթալարընն նէշր իթթիքլերի թախտիշի էդհանը մուճիպ խապերլերէ քէսպի վուգուֆ իթմէք օլուպ, հայթա կիթթիքլերի մահէլլերատ սուլհ ու ասայիշէ տայիր քէլամլար իրատ իտէճէքլերի տախի մաղնուն տուր։ Գունատան տա գաթինալար, իհթիմալատէն օլտուղու իւզրէ, Ռումէլիի Շարգի էհալիսի իլք տէֆա օլարադ, կէլէճէք հաֆթա մէպուսան ինթիխապընա պաշլաեաճադ օլտուղունատան, մէղքիւր սէյեահաթընն օլ խուսուսատա տախի ֆայտէլի թէէսսիրի օլաճադ տըր։ Սէօզիւնէ իթիմատա օլունան պիր եօլճու, մուախխարէն Ռումէլիի Շարդիտէ սէյեահաթ իթմիշ օլմաղլէ, Գուլիար էկզարգընընն քէնտի էհալիսինէ Խրիսթիանընդդ նասիհաթլարը վիրմէքտէ օլտուզունու, վէ վախթանլարընա ավտէթ իտէն պիր չօգ Իսլամ մուհաճիրլերինին, հիչ պիր ֆէնալըդ կէօրմէմէլերինէ պաղըլըը իսէ, էկզարգը միւմանիէյհ թաբաֆընատան իտիլէն իդատամաթընն հիւանի մուվաֆֆագըյեէթ քէսպ իթմէքտէ պուլունտուղունու թէէմին իտիեօր։

Սէէքօ բաշանընն զայպուսլէթի էոնաբնատա, ատիսիլիէ միւտիրի Մ. Գրէս-

* Պու լուդէթի օգուտատամըշըղ տըր։

թօվիչ վէքիլպէթի իտէճէք տիր։ Ժէնէրալ Սթրէյքէր (Բաչխա բաչա) միլիս ասքէրինի մուայէնէ իթմէք իւզրէ եէվմի մէղբիրատէ Ֆիլիպէտէն Գուրկասա միւթէվէճճիհէն հարէքէթի իյլէմիշ տիր։

—Ատլիէ խարճլարը թարիֆասընընն թատիլի հադրընատա թէէսսիս օլունան միւթթէլիթի գօմիսիօնընճա իճրա իտիլէն թաստիլաթընն, ճանիպը հիւքիւմէթի սենիյյէտէն դապուլ վէ թաստիգ օլունտուղունու, վէ թիճարէթի նէզարէթինատ խարճլարընն լիթասը իչին պիր մահսուս վէքնէ թէշքիլինէ տայիր օլան մաղալաթա զէյլինին էֆֆէնտի իրսալ իստիլահիկինի միւսպէյինին օլարադ, բաղար իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալի ճանիպլինատէն տիւէլի էճնէպիսէ սէֆարէթլերինէ պիր նօթա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Իշպու մահքէմէյի թիճարէթի, թիճարէթի նէզարէթինէ մէրպուտ օլտուղու զէման միսիլու, իշպու խարճլար թիճարէթի մէմուրլարը մատչարընընն թէսվիէսինէ թախսիս օլունտաճաղընատան, եէնի թարիֆա նօթանընն ախզը թարիխինատէն իթթիպարէն մէվզբի իճրատէ վազ օլունմուշ տուր։ Մահքէմէյի թիճարէթի մէմուրլարը պունատան պէօյլէ մատչարընը սուրէթի զամթիեէսէ ախզ խանճէքլերինատէն, իշպու խուսահմատան ընք մէճմուն սըրլար։

—Տաղիգ ֆիեսթընընն թէրապղը իթմէսինատէն սոլայը, պու կիւնատէն իթթիպարէն, էթմէքճի ֆուրուն ալարընատա չէզարբէան էթմէյին օգդաբ սիքքէյի խալիսէ իլէ իբի զրուշա, վէ մէթալիք ադճէ իլէ իբի զրուշ օն բարտանա, վէ սիմիանճի վէ պէօրէքճի էթմէյի օգդասընընն տախի եէթմիշ բարա մէճիտիէ վէ իբի զրուշ մէթալիք իլէ սաթըլմասընընա գարար վիրիլմիշ տիր։

—Էսսէլամ զաղէթասընընն բիվանէթինէ կէօրէ, Ֆուրսուտու Ամէտ էֆէնտի նամընատա պիր գաֆթ, պաղը թէէլիֆաթը մուզիրրէսինէ մէպնի ճանիպը հիւքիւմէթը սէնիէտէն տերատէթի օլունարագ խաթինթաղ օլընմադատա իմիշ։

—Իտիրնէտէ արամաղ օլան իբրինճի օրտուի հիւմաեունն ասասքիրինատէն, մուդատտէմա եազըլըբը վեճհ իլէ եէնի շէհիրէ սեվգի մուգարրեր օլան թապուրլարատան եալընը ղ իչթիազուր։ Ասքի պէյին զօմանատասընատա օլարադ մահէլը մէղքիւրէ միւթէվէճճիհէն կէչէն բաղար իրթէսի կիւնիւ էտիրնէտէն հարէքէթի իթմիշլէր տիր։

—Էտիրնէտ ժանտարմա ասքէրինէ պիրիմէք իւզրէ հիւքիւմէթի թարաֆընատան պիր մընգատար պարկիրին իչթիրասը տերատէթը իճրա պուլունմուշտուր։

—Տիւնքի կիւն Պաեէզիտ մէյտանընատա, պէր միւթատ զըմպալանատա դավայիմ իհրադ օլընմըշ տըր։

—Էվվէլքի կիճէ հապսխանէյի ուսմանիտէ իբի Ամէտ պիրպիրինի մուրուզունատան, ճէզա մահքէմէսինատէ մուհաքէմէլերի իճրա օլընմադատա օլտուզու իչիտիլմիշ տիր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 2 հոկտ.

Էհլը ղրեամէ մուալէնէթ իթմէք իւզրէ տէօրթ ալայ Թիւրքմէն ասքէրինին Քեասլուլէ կիթթիքլերի, ՀինախԹանատան կէլէն պիր Թէլէկրաֆնամէտէն անլաշըլմըշ տըր։

Մատրիտ, 2 հոկտ.

Իսքանեա զրալը, Արշիտուշէս Մարի Գրբիսթիան իլէ ազտը իղտիվաճը Թալեպ իթմէք իւզրէ, տիւք Պարլինի, մէմուրիէթը մախսուսէ իլէ Վիէննատա իլամ իյէմիշ տիր։

ԱԹԻՆԱ, 2 հոկտ.

Գրալ հաղրէթլերի, Գօրֆու վէ Էրօբատա վազը օլաճադ սէյեահաթընատան վազ կէչտի։

Կէլէճէք բաղար կիւնիւ մէճլիսի մէպուսանի իչին ումումի ինթիխապաթ վուգու պուլաճագ տըր։ Քեաֆֆէյի էեալէթլերաէ ասայիշ պէր քէմալ տըր։

Պէրլին, 2 հոկտ.

Բրէնս տը Պիսմարգ, պու կիւն Պէրլին վէ Բարիս Բուսխա սէֆիրլերի միւսիւ տ'Ուպրիւ վէ բրէնս Օրլօֆը գապուլ իյէտի։

Լօնտրա, 2 հոկտ.

Վիէննատան ԱԹէնտրտ զաղէթասընա քէշիտէ օլունան պիր Թէլէկրաֆնամէէ կէօրէ, պարոն տը Գալիս, զօնթ Զիչինին եէրինէ, Տէրիատտէթ սէֆարէթինէ նասպ օլունաճագ իմիշ։

Ֆիլիպէ, 2 հոկտ.

Սէէքօ բաշա վիլայէթի տէվրէ չէզմէշ տըր։ Տիւն Թաթար Բազարճըլընա միւվասլէթէթլէ, էհալի Թարաֆընատան սուրէթը ֆէվզէլատտէ գապուլ օլընմըշ տըր։

Փաշայի միւշարիւյհ, Իսլամ միւհաճիրինին ահվալինի իսլահ իչին Թէտապիրի միւգթեզիյի իթթիխազ իյէտմէքտէ տիր։

Պէրլին, 2 հոկտ.

Եազընատա բրէնս տը Պիսմարգ իլէ բրէնս կօրչազօֆ պէյնինտէ պիր միւլագաթ վուգու պուլաճաղընը սուրէթը գաթիէտէ եալանա չէգարբեօրլար։

Վիէննա, 2 հոկտ.

Սէմանեա վէլիի ահմը հոկտեմբեր Ն՝տէ պուբատա պէքլէնմէքտէ տիր։

Աժանս Բէյթը զումբանեասընընն Տերիսատէթ վէքիլի տօքթօր էնկլենտէր Թարաֆընատան մաթպասմըզա Թէպլիզ օլունան Թէլէկրաֆնամէլէր տիր։

Լօնտրա, 2 հոկտ.

Պու սապահքի Թայմս զաղէթասը տէեօրքի «Էրօրա պէյիւք տէվլէթլերինին, Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրանա, Մըսրը իտարէսինի թէֆթիշ իչին պիր գօմիսիօն Թէշքիլ հադրընը վիրմէէ մէյեայ օլուպ, պու գօմիսիօնա, պիթթիւն Էրօրանընն վէքիլի նազարըյլա պաղըլաճագ տըր։»

Լօնտրա, 3 հոկտ.

Պապը Ալի, պու քէրրէ Ինկիլթէրրա հիւքիմէթինէ կէօնտէրտիյի պիր նօթատա, Պէրլին մուահէտէսինին ահվալընը Թէմամի իլէ իճրա իթմէք իչին Թէքմիլ մէսայիսինի սարֆ իթթիկինի, վէ զաթը հաղրէթի Փատիշահի, մէսարիֆաթճա Թէնզիմաթը ազիմ իճրասըյլա մէսարիֆաթ իլէ վարիտաթ պէյնինտէ միւվազէնէ հասըլ իթմէք արզուլէտիկինի, վէ իթթիխազ իյէտկի Թէտապիր սէմերէսի օլարաղ ազ վազըֆաթան Թահվիլաթը Օսմանիէէ համիլէրինէ, եիւզտէ պիր վէ եա պիր պուչուդ ֆայիզ վիրէպիլէճէկինէ իւմիտ պէեան իթմիշ տիր։

Վիէննա, 3 հոկտ.

Պիւքրէշտէն ալընան պիր Թէլէկրաֆնամէ մանէլինէ նէզարէն, Պուլղարիսթան բրէնսի, Իսլամ միւհաճիրլերի հադրընտա Ռումանիա բրէնսի իլէ միւքեալէմէ իյէտիյի սըրատա, Պուլղարիսթանտա պուլունան էհալիյի Իսլամէէնին, Պուլղար միլիս ասքէրինէ տախլ օլմաէը բէտտա իթթիկինի Թաստիգ իյէմիշ տիր։ Մէղքիր Թէլէկրաֆնամէ, Պուլղար հիւքիմէթինին, Ռումէլիի Շարղի էհալիսինի Թէքքին իչին Թէլէսիրը մանէվիսինի իճրա իթթիկինի, վէ Սէէքօ փաշա հազրէթլերի, Ռումէլիի Շարղիեէ տէվրէ չէզմըշ օլտուղունատան, էհալիսէ օլան հէեէճանընն զիեատէսիյլէ ազալմըշ օլտուղունու կէօրէճէյինի պիլտիրիեօր։

Լօնտրա, 3 հոկտ.

Պու կիւն Սիմլատան ալընան պիր Թէլէկրաֆնամէ, Քեասպուլ իւզէրինէ հիւքում իտէճէք օլան Ինկիլիզ ասքէրլերինին, մահը հալին 3 ինտէ չէհրը մէզքիւր էթրաֆընտա ճէմ իտիլէճէյինի Թաստիգ իտիեօր։

Ս. Բէթրսպուրգ, 3 հոկտ.

Բարսընը ասքէրի կուվերնէօրի էմրի իլէ պիր ճիւմլէ էրմէնի մէքթէպլերի գաբաթըլըը։

Լօնտրա, 3 հոկտ.

ԱԹէնտրտ զաղէթասընընն պու սապահքի նիւսխէսինտէ օգունտուղունա կէօրէ, բրէնս Լօպանօֆընն Լիվատիտա իդամէթի էնտամէ, Ռուս ասքէրինին մըղտարընը պիեատէսիյլէ սրթըրմաղ մէսէլէսի Թահթը Թէղէքքիւրէ ալընմըշ տըր։

ՏԻՍԱՊԷԲԻՐՏԷՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

1879 սեպտ. 11

«Հեռագրնուս պատասխանը չատացանք, առանց վարչական մարմնոյ ցրուեալ ժողովուրդս տակաւին կը հառաչեն, վիճակի հանդարտութիւն յառաջադիմութիւն առանց ապառաջնորդնուս վերադարձին անկարելի է. այլ անօրէնութիւն անընդունակ է. առաջնորդնուս վերադառնալը չը վերադառնալը ծանուցէք որ ժողովուրդն վիճակն որոշ թահհիւցէք տվի*։» Ի դիմաց ժողովուրդեան

Եղբօր Ֆարրանդեան

Պիչարէ Ցիարպէքիր էհալիսի, մահհուա մասգարալըդ զօմիթէսինին ադլու Թէտապիրի իլէ, Ներսէս որբաղանընն տիրլօմանթլըղը վէ խմատութիւնու սայէսինտէ շու սէֆիլ հոդէ տիւչար օլտուգտան սոնրա, հալէա բանթրիզխանէտէն առալէթ վէ հադգանիյէթ պէքլէմէքտէ տիր, վէ բանթրիզխանէ իսէ, հէնուզ քէնտիսինի իսլահ իտիպ պիր նիզամ ու բասլթա վէ թէքմիլիյէթ թահթընա կիրէմէտիքտէն վէ պու կիտիշ վէ պու մէզատէ վէ ուսուլ պաղը գասլաղճա կիտէմէյէճէք օլտուգտան պաշգա, զէվալը Փիլիպպոս որբաղանա տախի տալա վէ թէշէքքի իտէրէք իհդագը հադգ իտտաասընտա պուլունմադըղա միւսաատէ օլունմասընը չէօյլէ տուրսուն, թէվաթուրէն իշիտիլտիկինէ կէօրէ տախի, Ներսէս որբաղան հաղրէթլերի, միւմանիէյհ որբաղանա հատտէն զիեատէ, վէ թարաֆէյինին սըֆթի վէ մէէմուրիյէթլերինէ եագընմաղ սուրէթտէ հադարէթլէր իթմիշ տիր...։

Պիլմէյիզ շիմտի պու Ցիեարպէքիր մէսէլէսի նասընը հալ օլունաճադ տըր, Ալլահ հէմէն պու սէֆիլ միլլէթին հալինէ մէրհամէթ իյլէսին. զիրա, հէրքէս պիր վաղիֆէսիզլիք ասդուսունա տալմըշ, պրաչդա պիր իւմիտ դալմամըշ տըր։

Պիլ միւնասէպէ չունու տախի ունութմաեըղ իշար իյլէմէկէ քի, ամենայա Ներսէս որբաղանընն թէշքիլ իյլէտիկի օն պէշ սէնէլիք վադալար թէֆթիշի գօմիսիօնու, մէղքիր Ցիեարպէքիր վադասընընա թէֆթիշ իտէրէք, զաղէթաճը վէ եախսա սայիր նէշրիեաթճը միւէլլիֆլերի պուլաուրարադ, ճէզալարընը վիրէճէ՞ք մի տիր... Փաքթ, աճիզանէ վէ խալիսանէ նասիհաթ վիրիրիզքի, սագընը դալգըպատա էօյլէ պիր իմատատութիւն տահա եարմասընն, չունքի հիչ շիւբհէլէր եօգ տուրքի, էն պիւյիւք ճէզասը քէնտիսի իլէ մահուա մասգարալըդ գօմիթէսի ազալարընընն չէքմէլէրի իգթիզա իտէր...։

ԹԷԼԵՃԻՏԱԹ

Թէլէկրաֆ նէզարէթի մուհարրիրաթը էճնէպիսէ միւտիրի Գիլտանի էֆէնտիսէ, բիւթպէյի սանիսէ սընընքը միւթմայիզի իլէ, իւչիւնճիւ բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը զիչանը թէվճիհ վէ իհսան պույրուլմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Ֆիլիպէտէն, Մանիթէօր սիւ Դօմէրս զաղէթասընա չէքիլէն ուզուն պիր թէլէկրաֆնամէէ կէօրէ, վալի վիլայէթի Սէէքօ բաշա հաղրէթլերի, Նաֆիա միւտիրի Մ. Վուլդովիչ տախի պիրլիքտէ օլտուղու հալդէ, միլայէթի տէվրի իթմէք իւզրէ, բաղար կիւնիւ չէհրի մէղքիւրատէն հարէքէթի իյլէմիշ տիր, վէ գօնսօլօսլար իլէ միւթէպէրան, չէմէնտաքիէր մէվզիֆինէ դատար միւշար վէ միւմայէյհիւմէ բիֆադաթ իթմիշլէր տիր։ Միւշարիւյհ իլէ Նաֆիա միւտիրինին թուլթաճադլարը եօղ պէր վէճհի սաթի տիր. Թաթար Բազարճըդ, Դարլօֆ, Գըզանլըդ, Իսլիմէ, Պարիկաս, Էսկի Զագրա վէ Հասքէօյ ուզրատաբդատան սոնրա, Ֆիլիպէէ ավտէթ իտէճէքլէր տիր։ Իշպու տէվրի օն պէշ կիւն տէվամ իտէճէք օլուպ, մադսէտ իսէ, ճէօմաաթլարընն եէկիսիկէրլերի դարլըսընատա օլան միւնասէպաթլարընը թէտգիգ իչին տիր։ Զանն օլունտուղունա կէօրէ, միւշար վէ միւմայէյհիւմ, չուտէմբրէ թէշէպպիւս իտիեօրլար իսէ, ասըլ նիեէթլերի, պիր վաղըթտան պէրի ինկիլիզ զաղէթալարընն նէշր իթթիքլերի թախտիշի էդհանը մուճիպ խապերլերէ քէսպի վուգուֆ իթմէք օլուպ, հայթա կիթթիքլերի մահէլլերատ սուլհ ու ասայիշէ տայիր քէլամլար իրատ իտէճէքլերի տախի մաղնուն տուր։ Գունատան տա գաթինալար, իհթիմալատէն օլտուղու իւզրէ, Ռումէլիի Շարգի էհալիսի իլք տէֆա օլարադ, կէլէճէք հաֆթա մէպուսան ինթիխապընա պաշլաեաճադ օլտուղունատան, մէղքիւր սէյեահաթընն օլ խուսուսատա տախի ֆայտէլի թէէսսիրի օլաճադ տըր։ Սէօզիւնէ իթիմատա օլունան պիր եօլճու, մուախխարէն Ռումէլիի Շարդիտէ սէյեահաթ իթմիշ օլմաղլէ, Գուլիար էկզարգընընն քէնտի էհալիսինէ Խրիսթիանընդդ նասիհաթլարը վիրմէքտէ օլտուզունու, վէ վախթանլարընա ավտէթ իտէն պիր չօգ Իսլամ մուհաճիրլերինին, հիչ պիր ֆէնալըդ կէօրմէմէլերինէ պաղըլըը իսէ, էկզարգը միւմանիէյհ թաբաֆընատան իտիլէն իդատամաթընն հիւանի մուվաֆֆագըյեէթ քէսպ իթմէքտէ պուլունտուղունու թէէմին իտիեօր։

Սէէքօ բաշանընն զայպուսլէթի էոնաբնատա, ատիսիլիէ միւտիրի Մ. Գրէս-

---

թօվիչ վէքիլպէթի իտէճէք տիր։ Ժէնէրալ Սթրէյքէր (Բաչխա բաչա) միլիս ասքէրինի մուայէնէ իթմէք իւզրէ եէվմի մէղբիրատէ Ֆիլիպէտէն Գուրկասա միւթէվէճճիհէն հարէքէթի իյլէմիշ տիր։

—Ատլիէ խարճլարը թարիֆասընընն թատիլի հադրընատա թէէսսիս օլունան միւթթէլիթի գօմիսիօնընճա իճրա իտիլէն թաստիլաթընն, ճանիպը հիւքիւմէթի սենիյյէտէն դապուլ վէ թաստիգ օլունտուղունու, վէ թիճարէթի նէզարէթինատ խարճլարընն լիթասը իչին պիր մահսուս վէքնէ թէշքիլինէ տայիր օլան մաղալաթա զէյլինին էֆֆէնտի իրսալ իստիլահիկինի միւսպէյինին օլարադ, բաղար իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալի ճանիպլինատէն տիւէլի էճնէպիսէ սէֆարէթլերինէ պիր նօթա կէօնտէրիլմիշ տիր։ Իշպու մահքէմէյի թիճարէթի, թիճարէթի նէզարէթինէ մէրպուտ օլտուղու զէման միսիլու, իշպու խարճլար թիճարէթի մէմուրլարը մատչարընընն թէսվիէսինէ թախսիս օլունտաճաղընատան, եէնի թարիֆա նօթանընն ախզը թարիխինատէն իթթիպարէն մէվզբի իճրատէ վազ օլունմուշ տուր։ Մահքէմէյի թիճարէթի մէմուրլարը պունատան պէօյլէ մատչարընը սուրէթի զամթիեէսէ ախզ խանճէքլերինատէն, իշպու խուսահմատան ընք մէճմուն սըրլար։

—Տաղիգ ֆիեսթընընն թէրապղը իթմէսինատէն սոլայը, պու կիւնատէն իթթիպարէն, էթմէքճի ֆուրուն ալարընատա չէզարբէան էթմէյին օգդաբ սիքքէյի խալիսէ իլէ իբի զրուշա, վէ մէթալիք ադճէ իլէ իբի զրուշ օն բարտանա, վէ սիմիանճի վէ պէօրէքճի էթմէյի օգդասընընն տախի եէթմիշ բարա մէճիտիէ վէ իբի զրուշ մէթալիք իլէ սաթըլմասընընա գարար վիրիլմիշ տիր։

—Էսսէլամ զաղէթասընընն բիվանէթինէ կէօրէ, Ֆուրսուտու Ամէտ էֆէնտի նամընատա պիր գաֆթ, պաղը թէէլիֆաթը մուզիրրէսինէ մէպնի ճանիպը հիւքիւմէթը սենիէտէն տերատէթի օլունարագ խաթինթաղ օլընմադատա իմիշ։

—Իտիրնէտէ արամաղ օլան իբրինճի օրտուի հիւմաեունն ասասքիրինատէն, մուդատտէմա եազըլըբը վեճհ իլէ եէնի շէհիրէ սեվգի մուգարրեր օլան թապուրլարատան եալընը ղ իչթիազուր։ Ասքի պէյին զօմանատասընատա օլարադ մահէլը մէղքիւրէ միւթէվէճճիհէն կէչէն բաղար իրթէսի կիւնիւ էտիրնէտէն հարէքէթի իթմիշլէր տիր։

—Էտիրնէտ ժանտարմա ասքէրինէ պիրիմէք իւզրէ հիւքիւմէթի թարաֆընատան պիր մընգատար պարկիրին իչթիրասը տերատէթը իճրա պուլունմուշտուր։

—Տիւնքի կիւն Պաեէզիտ մէյտանընատա, պէր միւթատ զըմպալանատա դավայիմ իհրադ օլընմըշ տըր։

—Էվվէլքի կիճէ հապսխանէյի ուսմանիտէ իբի Ամէտ պիրպիրինի մուրուզունատան, ճէզա մահքէմէսինատէ մուհաքէմէլերի իճրա օլընմադատա օլտուզու իչիտիլմիշ տիր։

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պերլինի տէֆթարը

ՄԱԼԻԵԷ

Պապը Ալլենին, սիւլիւք իթմէք իսթէտիկի մալիեէճէ լաթթը հարէքէթի դարարլաշարմասընըն կիւնիւկիթտիքճէ եագլաշըէօր։ Եունան մէսէլէսի իշ պուսօն պահարտա թէսվիեէ օլունաճադ տըր։ Ավսթրիա վէ Ալմանիա իթթիֆաքը կէօսթէրիեօր քի, Իւրօբա պիւթիւն դուվվէթիյլէ Օսմանլը տէվլէթինի մուհաֆազա իտէճէք տիր, վէ պու վէճհ իլէ տէվլէթի մուշարիլէյհա, քէնտի խարապը իչին բանսլավիզմ թարաֆընտան իտիլէն թէշէպպիւսաթ ալէյհինտէ վիգաեէ իսթիմիշ օլաճադ տըր։ Պու թէշէպպիւսաթ իքի տիւրլիւ տիւր. պիրի եէր ալթընտան լաղըմ գաղմադ, վէ տիկէրի ալէնէն հիւճումի իթմէք։ Մէմալիքի Օսմանիեէտէ եէր ալթընտա գաղըլան մաքինալար, այըդտան այըզա ասքէրիճէ պիր հիւճումա վէսիլէ վիրէճէք։ Ֆուրսաթլարը թէտարիք իթմէքլիկէ մախսուս տըրլար։ Իւրօբա տիւէլի մուաղզամասընընը մէսէլէքի, հիչ տէյիլ իսէ, շիմտիքի հալ, տէվլէթի Ալլահ ալէյհինտէ վուդու պուլաճադ հէր կէօնա թէշէպպիւսիւ ասքէրինին էօնիւնիւ ալաճադ տըր, լաքին եէր ալթընտան գաղըլան լաղըմին մէնինէ միւգթէտիր տէյիլ տիր, վէ մուաղզամ տէվլէթլէր բէք ալէա պիլիրլէր քի, եկէր մեզքիւր լաղըմ գաղըմագլըգ տուրտուրուլմազ իսէ, միւճէրրէտ մուհարէպէեէ սէպէպ օլան պուհրան, եաղընտա եինէ մէյտանա չըգաճադ տըր։ Եեր ալթընտան թէմէլ գաղըմագլըգ իչի, չու էսնատէ քէսպի մուվաֆֆաղըյէեթ էյլէմէքտէ տիր, չիւնքի տէվլէթի Ալլեէնին ահվալը հաղըրէսի օ հալ միւսայիտ պուլունմագտա տըր։ Ահվալը մեզքիւրէ իսէ, Թիւրքիատա, իրմին քանֆէյի դանունլարընա մուղայիր օլան հիւրիւմէթին ուսուլ վէ թարզը իլէ, պունուն նէթիճէսի օլարադ, պիլ ճիւմլէ դավանէյնի Օսմանիեէնին սէպթիբզըլըը տըր։ Մուազզամ տէվլէթլէր, բէք ալէա պիլիրլէր քի, մեզքիւր լաղըմ գաղըմագլըգա մուղայիր լաղըմ գաղըմագլա, տէսիսէնին սուրէթի մուղիրրէտ իլէրլէմէսինի մէնն իթմէք իսթէմէքլիք պիհուատ տիր։ Օ իչի տուրտուրմագլըգընն ասքլ չարէսի, տէսիսէեէ միւսայիտ օլան մէվատտ վէ խուսուսաթը գալտըրըպ, եերինէ ատէմի միւսայիտ մէվատտ վէ խուսուսաթի դայիմ իթմէք տիր։ Իմտի հէր հալտէ մուաղզամ տէվլէթլէր, իտարէսինին իսլահը խուսուսունտա քէնտիսինի մէճպուր իթմէք իւղրէ, Պապը Ալլայի թաղեիգ իտէճէք տիրլէր, վէ իսլահա միւհթաճ օլան պիրինճի տայիրէ իսէ, մալիեէ տայիրէսի տիր։ Պու հալտէ շիմտի, մատատ չու պիյիւք մէսէլէյի պիլմէք տիր քի, Թիւրքիա, քէնտի քէնտինէ մի իսլահ օլաճադ տըր, եօղսա մուաղզամ տէվլէթլէր մի անը իսլահ իթմէքլիկէ մէճպուր օլաճադլար տըր։ Եկէր տէվլէթի Ալլեէ պու իչի քէնտիսի տէրիւհտէ իտէր իսէ, օ հալտէ եէնիտէն ճանլանմասը միմքիւն օլասլիլիր, ֆաղաթ եկէր տէվլէթի միւշարիլէյհա պու ճահտը իճրա իթմէք իսթէմէղ իսէ, եիկիրմի պէշ սէնէտէն պէրու մէմալիքի Մահրուսէտէ հիւքմ իտէկէլէն նիմ իսթիդլալիեէթի հալի, թէքմիլ պիր թալիիեէթի հալինէ թէպպիլ օլաճադ, վէ օ հալտէ տէվլէթի Օսմանիեէ, ալսքրտա օթլանմագտա օլան, վէ հէր սաաթ, քէնտիսինի պէսլեեէնլէր թարաֆընտան, պօղաղլանաճադ տերէճէտէ սէմիդլէնմիշ օլմասը հիւքմիւնիւն վէրիլմէսինէ պէքլեեէն դուրլարա պէնդէեէճէք տիր։ Ատէթիմիզ վէճհ իւղրէ, պիրդ իշպու մէսէլէյի, Օսմանլը նօղթաեը նաղարըյա թէճէասիս իտէրէք, մեզքիւր իքի շըդդտան էն էյիսի պիրինճիսի օլտուղունու վէ Թիւրքիա, քէնտինին իսլահընը քէնտիսի իճրա իթմէսի լազըմ կէլտիկինի դապուլ իտէրիդ։ Տէվլէթի միւշարիլէյհանը մալիեէճէ հալի նէ գատար ֆէնա տախի օլսա, մէյեուս օլունաճադ մէրթէպէտէ տէյիլ տիր, վէ մալիեէճէ հալի տիւղէլթմէք իչին իթթիհատ օլունաճադ թէտպիրլէր, քեաֆֆէթէն իւնսիրի շէյլէր տիր։

Միւսալէհա, Թիւրքիաեա, քէնտի մալիեէսինին իսլահը, եանի վարիտաթընը թէվսիի իչին էն զիեատէ էհէմմ օլան իւնսիրիւ թէտարիք իյլէմէքտէ տիր։ Եկէր մեզքիւր իւնսիւր, տիգգաթլէ դայրըլըը, վէ էկէր հէնուզ խաղինէյի Օսմանիեէնին մալիք օլտուղու ճիւղի իթիսալար դըղըլճըմը եէնիտէն բարլաթըլըը իսէ, պիղ պունտա, տէրճէճ պէ տէրէճէ թէճատիտ ու իսլահէ մանի օլաճադ հիչ պիր հալ կէօրմէեօրուզ։ Տիւշիւնիւլճէք էն մուհիմմ նօգթա, պիր տէվլէթին պագասը իչին միւճէրրէտ գրէտիեէ լիւզումը օլմասը տըր։ Եկէր ալէմ, պիր տէվլէթիննամուսճա նօգասանը պուլունտուղունա իթիմատ իտէր իսէ, հագդընտա օ եօլտա պիր էֆքեար դաղանմըշ օլան պիր ֆէրտի մախսուս օլտուղու Հինպի, օ տէվլէթտէն ուզադ տուրուր, վէ օ հալտէմեդքիւր տէվլէթ, պիր ֆէրտ կիբի, հէր կէօնա մուավենէթտէն մահրում գալըր։ Նուրաոր մալիմ պիր քէյֆիեէթ տիր քի, Թիւրքիա քէնտի գրէտիթօսունու զայպ իթմիշ տիր, ֆագաթ մեզքիւր գրէտիթօնու զայպ իթմէսի, եալընըզ, տիւեունը միւնթազամասընընը ֆայիղլէրինի թէէտիեէ իթմէտիկինտէն օլտուղունու ֆարզ իթմէք տախի ճայիզ տէյիլ տիր։ Տիկէր պաղը տէվլէթլէր տախի, տէվլէթի Ալլեեէտէն էվվէլ, քէնտի տայինլէրինէ օլան պօրճլարընը թէէտիեէ իտէմէղ հալէ կէլմիշլէր իսէ տէ, գրէտիրէրինի մուհաֆազա իթմիշլէր տիր։ Տէվլէթի Ալլեէնին, քէնտի գրէտիթօսունու զայպ իթմէսինէ ասըլ սէպէպ, ըբշվէթ վէ իրթիքեապ, վէ պու ըբշվէթ վէ իրթիքեապա վաղիֆէսիզլիքէ պաղըմասը տըր. չիւնքի հէր ներէտէ քի ըբշվէթ վէ իրթիքեապ վար իսէ, ումմումունուն տախի պու ըբշվէթ վէ իրթիքեապա մէտխալի պուլունտուղու զանն իթմէմէք, վէ թէքմիլ հէյեեթի մէմուրէնին, տալա, միլքին մամուրիեէթինի կէօրմէք արզուսու վէ հիսսիեաթը խալիսէ իլէ միւթթասըֆ օլմասընընա իղնա օլմամաղ միւշքիւլ տիր։ Թապիաթէյլէ, Պապը Ալլինին, քէնտի տայինլէրինէ օլան պօրճունու թէէտիեէ իտէպիրմէմէսի, շայեանը թէէսսիւֆ պիր շէյ տիր, ֆագաթ Պապը Ալի դուբօնլարը եարընտան թէէեէ իտէպիրմէք հալինտէ օլա պիլէ, թանզիմաթը ճէսիտէտ, էմնիյյէթի ճէլզլ իտէպիլէճէք սուրէթտէ հէյեեթի մէմուրէսինին ախլէադընը տախի իսլահ իթմէտիքճէ, գրէտիսի ասլա իսլահ իտիրմիշ օլմազ։ Շիմտիքի հալ դուբօնլարընը թէէտիեէսինէ պաշլամադըգ միմքին տէյիլ տիր, վէ միկը հէնուզ մուհարէպէնին սատէմէլէրինտէն քէնտիի թօգլամաղտան, վէ մէշաղիի սուլհճուեանէեէ պէթէքրար իսլթիտաար իթմէզտէն, վէ տէվլէթին վարիտաթը սէպաթ քէսպ իյլէմէզտէն, վէ թէդատիրմէ պիր մէյլ օլմազ իւղրէ ալտանընմազ ալէամէթլէր զահիրէ չըդմազտան, եօյլէ պիր թէշէպպիւսէ գալդըշմագլըգ, բէք ագբալըգ տէյիլ տիր։ Ֆագաթ հէյեեթի մէմուրէնին ահվալինի իսլահ իթմէք, վէ էլտէ օլան վարիտաթընը թէրագդըսընտան պիլ ճիւմլէ մուհասէնաթը միմքինէյի իսթիհսալէ հաղըրլանմազ իհթիմալտէն պայիտ տէյիլ տիր։ Իմտի, տէվլէթին իթիպարընը մահվ իտէկէլէն ըբշվէթ վէ իրթիքեապա միւսայիտ օլան էսպապ վէ մէվատտը տէֆ ու զայիլ իթմէք իչին, անլէր թահարրի իտիրմէլի տիր։

Էվվէլ պէ էվվէլ, էսպապը մեզքիւրէտէն պաշլըճասը ադէչ մէսէլէսի տիր, Թիւրքիատա տիւրլիւ պէ տիւրլիւ ճինստէն մէսքիւքեաթ պուլունմասը, խաղինէեէ մատտի զարարլար վիրտիքտէն մատտա, միլքէ տախի մանէվի սուրէթտէ զաեէթ ճիտտի մաղարրաթը մուճիպ օլմագտասը, չիւնքի ադէչէրին տիւրլիւ պէ տիւրլիւ սուրէթտէ օլմասը, պիւթիւն իտարէյի պօղատուղու կիպի, ապա ճէղա կէօրմէեէրէք, հուտուատուղնիսպէթտէ իճրա իտիրէպիլէն եօլտուղ մուամէլաթը տախի թէշվիդ դըլմադտա տըր, վէ մէսքիւքեաթընը մէղքիւր նիղամընը հալի տէվամ իթտիքճէ, պալէատէ պէեան օլունան ույղունսուզլուգ տախի սիւրէճէք տիր։ Մէսքիւքեաթընը թէվհիտի, Պապը Ալի իչին զաեէթ միշքիւլ, պահալը, վէ դարըչըդ պիր շէյ կէօրիւնմէքտէ իսէ տէ, հիչ պիր շէյ տէյիլ տիր։ Անճադ էկէր Պապը Ալի, մեզքիւր ատի թէշէպպիւսէ, պիր դըբէտի մուամէլէսի դարըշտըրըը իսէ, նատըլ քի պու խուսուս Մ. Ֆրէմի իլէ օլան մուխապէրաթտա օրնուշտի, պու պաշդա մէսէլէ տիր։ Լաքին էկէր Պապը Ալի, սաղթ, պիրլէշմիշ պիր մէսքիւքեաթը օլմադըգդան իսթիհսալիտճէքի ֆէվայիտի մանէվիեէ վէ մալիեէ իչին մէսքիւքեաթը թէվհիտ իթմէքլիկի արդու իսէր, վէ մեզքիւր թէվհիտի մէսքիւքեաթը, պիր իսթիդրաղ ադտինէ սէրրիշթէ իթթիհսաղ իյլէմէք իսթէմեզ իսէ, օ հալտէ պու մուամէլէ, ալէլ խուսուս ադէչէրին շու շիմտիքի հալինտէ բէք դօլայ տըր, վէ Պապը Ալի, եաղընըզ Պանդը Օսմանինին մուավենէթիյլէ իճրա իտէպիլիր։ Իշթէ, իտարէճէ թէճատիուտիւ մանէվինին, վէ իպդաեը իթիպարընը իսլահաթը մալիեէ եօլունտա ալաճադ պիրինճի ատըմը պու տուր։ Վէ իսլահաթ պու նօղթատան պաշլամըշ տըր։ Իքինճի նօղթա, դըբէտի թահվիլաթընընը թէվհիտի օլաճադ տըր. պու մէսէլէյի տախի Պապը Ալի, հիչ պիր թարաֆտան մուավենէթ, եախսա միւտախէլէյի խարիճիեէեէ պէքլէմէեէրէք, հալը իտէպիկիր։ Իշ պու պէնտին հուտուտը, թէվհիտի մէսքիւքեաթընը հէր պիր շիւպէսի իւղերինէ թաֆսիլաթա կիրիշմէմիղէ միւսատատ իթմէղ։ Պու կիւնքի կիւն պիղիմ մաղսէտիմիզ, Պապը Ալինին նաղարը տիգդաթընը շու խուսուս իւղերինէ տավէթ իթմէք տիր քի, քէնտի իթիպարընընը իպդասը, վէ իսթիդլալիեէթինին մուհաֆազասը, եախսա տահա տօղրուսու, եէնիտէն իսթիհսալի իչին էն զիեատէ էսասը օլան թէտպիրլէր — քի պու թէտպիրլէր տիկէր քեաֆֆէյի թէտպիրլէրտէն էվվէլ իճրա իտիրմէլի, վէ թապիի պիր իրթիպաթ իլէ տիկէր թէտպիրլէրէ ըէհպէր օլմալը տըրլար, — իշթէ օ թէտպիրլէր կէօրէ կէօրիւնիւր սուրէթտէ վէ դօլայ տըրլար, վէ անլէրին իճրասը իչին, եաղընըզ միւրատ լաղըմ տըր։ Նունու տախի պէեան իթմէք իսթէրիդ քի, էկէր պու թէտպիրլէր մէվգբի իճրանէ դէնուլուր, վէ էկէր պու վէճհ իլէ պիր թադըմ իսլահաթը լաղըմէ իճրասընա պաշլանըլըը իսէ, Պապը Ալի, տէյիրմէն թաշը ալթընտա դալան պուղտաեէն հոսինտէ պուլունմադըգդան դուրթարըմըշ օլուր, դիրա, Պապը Ալիյի թէհտիտ իթմէքտէ օլան էճնէպի միւտախէլէսի, ամթվար ու հարաքեաթը շէտիտէ սուրէթի քէսպ իթմէքլիկէ մէճպուր օլաճադ տըր կիսի կէօրիւնմէքտէ տիր։ Ֆագաթ պիղ դավիէն թէէմին օլմուշուղ տուր քի, էկէր Պապը Ալի իսթէեէճէք օրուր իսէ, ֆէնաբըղին էօնիւ ալընապիլիր։

(Մանիթէօր տու Գոմէրս)

Էվվէլիսի կիւն վուդու պուլան Բումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթընընը 58 ֆինճի գուրասընտա 400 էր ֆրանգ գազանան նիւմէրօլարընը ճէտվէլի տիր։

951	245,423	725 085	1,383,198
952	245,424	774,721	1,383,199
953	245'425	774,722	1,383,200
954	265,881	773,723	1,424,331
18,227	265,882	774,724	1,424,332
18,229	265,883	774,725	1,424,333
22,612	265,884	794,246	1,424,334
22,613	265,885	794,247	1,424,335
22,614	283,309	794,248	1,425,661
22,615	283,310	794,249	1,425,662
47,836	288,106	823,756	1,425,663
47,838	288,107	823,758	1,425,664
47,839	288,108	874,146	1,425,665
47,840	288,109	874,147	1,452,441
50,447	288,110	874,148	1,452,443
50,448	489,851	874,149	1,452,444
50,450	489,852	874,150	1,495,361
66,911	489,854	885,901	1,495,363
66,912	489,855	885,902	1,495,364
66,913	510,431	885,903	1,495,365
66,914	510,432	885,905	1,496,541
92,922	510,434	929,036	1,496,542
92,923	510,435	929,037	1,496,543
92,924	534,516	929,039	1,496,544
92,925	534,517	929,040	1,496,545
106,656	534,518	936,646	1,573,021
106,657	534,519	936,647	1,573,022
106,658	534,520	936,648	1,573,023
106,659	553,621	936,649	1,573,024
106,660	553,623	926,650	1,573,025
113,666	553,624	951,771	1,617,066
113,667	553,625	951,773	1,617,068
113,668	564,436	951,774	1,617,069
113,669	564,437	951,775	1,617,070
129,681	564,438	1,005,071	1,617,801
129,682	564,439	1,005,072	1,517,802
129,683	564,440	1,005,073	1,617,803
129,684	573,771	1,005,074	1,617,804
129,685	573,772	1,005,075	1,617,805
162,666	573,773	1,046,871	1,711,096
162,667	573,774	1,046,872	1,711,097
162,668	606,431	1,046,874	1,711,098
162,669	606,432	1,046,875	1,711,099
162,670	606,433	1,083,386	1,711,100
171,191	606,434	1,083,387	1,738,376
171,192	606,435	1,083,388	1,738,377
171,194	632,691	1,083,389	1,738,378
171,195	632,692	1,083,390	1,738,379
202,541	632,693	1,122,626	1,738,380
202,542	632,694	1,122,627	1,768,676
202,543	639,542	1,122,628	1,768,677
202,544	639,543	1,122,629	1,768,679
202,545	639,544	1,122,630	1,768,680
212,367	639,545	1,172,386	1,775,586
212,368	648,16	1,172,387	1,775,588
212,369	648,162	1,172,388	1,775,589
212,370	648,163	1,172,389	1,775,590
217,836	648,164	1,172,390	1,776,196
217,837	648,165	1,275,081	1,776,197
217,838	665,671	1,275,082	1,776,198
217,839	665,672	1,275,083	1,776,199
217,840	665,673	1,275,084	1,776,200
220,106	665,674	1,275,085	1,776,581
220,107	665,675	1,283,131	1,776,582
220,108	673,456	1,283,132	1,776,583
220,109	673,457	1,283,133	1,776,584
226,506	673,458	1,283,135	1,776,585
226,507	673,459	1,284,511	1,798,936
226,508	682,506	1,284,512	1,796,937
226,509	682,507	1,284,513	1,798,938
226,510	682,509	1,284,514	1,798,939
227,878	702,616	1,284,515	1,829,056
227,879	702,617	1,286,556	1,829,057
227,880	702,619	1,286,557	1,829,058
230,416	702,620	1,286,558	1,829,059
230,417	713,531	1,286,559	1,829,060
230,418	713,532	1,286,560	1,931,861
230,419	713,533	1,341,531	1,931,862
230,420	713,534	1,341,532	1,931 863
235,321	713,535	1,341,533	1,931,864
235,322	715,601	1,341,534	1,931,865
235,324	715,602	1,341,535	1,941,631
235,325	715,603	1,360,696	1,941,632
235,923	715,604	1,360,697	1,941,633
235,924	725,081	1,360,698	1,941,634
235,925	725,082	1,360,699	1,941,635
245,421	725,083	1,383,196	
245,422	725,084	1,383,197	

Սամսունան Սեպտեմբեր 23 թարիխի իլէ Մանիթէօր տիւ Գումէրսէ եաղբեօրլար.

Կէչէն կիւն պուրատա շէտիտ պիր ֆուրթունա վուգու պուլարագ թէքմիլ սէվահիլ պօեբնտա խասարաթք ազիմէյի մուճիպ օլտու։

Սամսուն ճիվարբնտա սու թուղեանը վուգու պուլարագ, 200 Զերբեզ խանէսինտէն իպարէթ օլան Էնկիզ քէօյիւ սուտան թէքմիլ խարապ օլմուշ տուր։ Թրապզօնտան կէլէն Լոյտ գումբանեասը վարօրու 48 սաաթ լիմանբմբզտա թէվգբֆա մէճպուր օլուպ գարա իլէ սալա ելթիլաթ իւղրէ պուլունամմբշ, վէ հիչ պիր տէնք ալմագսբզբն Իսթանպօլա միլթէվէճճիհէն հարէքէթ եպէմիշ տիր։

Հավանքն պէօյլեճէ պիրտէն պիրէ տէյիշմէսի, թէքմիլ էհալիմիզ թարաֆբնտան մէսէրբէթլէ գապուլ օլունտու, չիւնքի, էհալիմիզ պէօյիւք թէհլիքէլէր կէչիրմիշտիր. չէօյլէ քի, պունտան պիր գաչ հաֆթա էվվէլ, գօսգօճա պէյլբբլա էճնէպիհնին թէհայիւրինի մուճիպ օլան օլ սօգադ քէլբէրինտէն չօղու գուատուղանբպ էվվէլա էհալի պունա տբդգաթ իթմէտի իսէ տէ, պաղբլար բրօթէսթօ իթտիքլէրինտէն, ումում խալգ տախի հիսատէթլէնմիշ տիր, չիւնքի մէղքիւբ քելբէր բասթ կէլտիքլէրի ատամբար իւղերինէ հիւճում իթմէքտէ խաիլբ։ Պու սբբատա էհալի թարաֆբնտան վարի վուշանբն հուզուրբնա պիր հէյէթք մէպուսէ չբդբպ, քելբլերին օրթատան գալբբբլմասբնբ իսթիտա իթմիշ, վէ պիր գաչ կիւն սոնրա քելբլերին օրթատան գալբբբլմասբնա գարար վիրիլերէք, Սամսունան սէքիզ սաաթ ուզագտա օլան Զարշանպաեա նէֆի խտիմիշլէր տիր։ Արաբբ 48 սաաթ կէչէր կէչմէդ պիր սապահ պաղտբդ քի նէֆիեէ կիտէն քելբլեր չէհրիմիզէ ավտէթ կյլէմիշլէր։ Պունա հէր նէ գատար ինանմադ իսթէմէեէք իսէնիզ տէ, նօգթասբ նօգթաբնա սահիհ օլտուղունու, չէհրիմիզտէն կէլէն եօլճուլարտան թաստիգ խէպիրիբսինիզ։

—Մաքէտոնիատան մէղքիւր ղաղէթաեա եաղբեօրլար.

Սիսանիօն փիսգօպօսու մենսէնիէօր Մթէֆանաքի կէչէնտէ տէվրէ չբդբպ, սեպտեմբեր 15տէ Գարապէս նամ ուֆագ խրիսթիան քէօյին միւթէսկերանբնտան պիրիսինին խանէսինէ ինէր, վէ եէվմբ մէղքիւր ադշամբսբ միսէլլահ ան իլքի Իսլամ խանէյի մէղքիւրու պասբպ, էվվէլա փիսգօպօսբն իլքի նէֆէր եասադճբլարբն էլլերինի պաղլատբգտան սոնրա, բիսգօպօսբն իւղերինտէ պուլտուգլարբ 25 լիրա իլէ սաաթբնբ, Մէճիտիէֆնբշանբնբ, վէ պաղբ էշեալարբնբ ալբբլար, վէ փիսգօպօսբ միւմայիլէյհի պաեբլմա տէրէճէսինտէ տէօյտիւքտէն սոնրա սաչլարբնտան թութուպ սօղադտա կէզտիրիբլեր, իվէ սագալբնբ օեարլար։

Հայտուտ պէօլիւքլերի պուրալարտա տայիմա կէղիպ իճրայի սանաթ խիեօրլար։ Մահբ հալին 16 սբնտա իլքի տէրվէնթ ադասբ, պէրապէրլէրինտէ պիր թագբմ պաշբ պօզուգլար պուլունտուղու հալտէ հայտուտլար իլէ միւսաատէմէ խիպ, միւսաատէմէ 7 սաաթ տէվամ իթմիշ տիր. Թիւրքլեր պիր հայտուտ էօլտիւրիւպ քէլէսինի տէ Լաբսիսթի դայմագամբնա կէօնտէրմէք իչին քէսէրլեր. Թիւրքլերտէն տէօրթ քիշի թէլէֆ օլտու։

Մէքիւլաթ գբլէթի տիրէճէյի նիհաեէ վարմբշ տբր։ Ունու Սէլանիքտէն կէթիրմէէ մէճպուր օլաճաղբզ. պուղտայբն քիլէսինի 65 ղուրուշտան աշաղբեա ալամաեօրբզ։ Ֆէլաքէթմիզ թէքմիլ օլմագ իչին, թիֆօեա վէ խալա պէնղէր պիր նէվի պուլաշբգ խասթալբգ ղուհուր իտերէք Սէչլա, Գոկաչգօ վէ Պլաթսի գարիէլերինտէ շիտտէթլէ հիւքմինի իճրա խիեօր։

ԲԷՍՄԻ

Իրանտան վէ Պասրա թարիգի իլէ Հինտիսթանտան, վէ սայիր մահէլլերտէն Պաղտատա կէլէճէք մահսուլաթք էճնէպիէտէն ալընակէլէն խախալաթ ըէսմինին, հբնթա վէ շայիրտէն ալթք այ միւտէթ իչին ալբնմամասբ դարարբ վադբ լճապբնտան օլտուղու կիպի, Պասրաճա տախի զէլեայիրին գբլէթ վէ նէտրէթի, վէ Պաղտատա կէլէն մահսուլաթք էճնէպիէնին ճիւղի աղամբ պահրէն Պասրա թարիգի իւէ կէլմէքտէ օլտուղու ճիհէթլէ, մէմալիքի էճնէպիեէ մահսուլու օլարագ Պասրաեա չբդաբբլան զէլեայիրտէն տախի Պաղտատճա թայէին օլունան ալթք այ միւտէթինին ինգբզասբնա տէկին խախալաթ ըէսմի ալբնմամասբ խուսուսբնա Պասրա վիլաեէթք պէհիեէսինտէն վուգու պուլան իչար իւղերինէ պիլիսթիղան իրատէյի սէնիէյի ճէնտարբ Բատիշահի միւթաալիգ պույրուլուպ իճատբ իճրա գբլբնմբշ օլմաղա, քէյֆիէթին իլանբնա իպթիտար գբլբնաբ։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Ս. ԷՋՄԻԱԾՆԻ ՃԵՄԱՐԱՆ

(Մի հատուած իմ ուղևորութենէն.)

Մեծ փափաք ունէի Ս. Էջմիածնի Ճեմարանն տեսնել, որ կառուցուած է Տ. Գէորգ Դ. Վեհ. Կաթողիկոսի հոգատարութեամբ։ Փափաքս կատարուեցաւ, երբ եպիսկոպոսական ասաիճան ընդունելու համար 'ի Ս. Էջմիածին հասայ։

Ճեմարանի հարցաքննութիւններն սկսուած էին և մենք պատուէր ստացանք Վեհ. Կաթողիկոսէն հարցաքննութեանց ներկայ գտնուելու։ Այս մի պատեհ առիթ էր աւելի մօտէն ծանօթանալու աշակերտաց վիճակին, ոչ միայն ուսմանց նկատմամբ, այլ նաև իրենց կեցութեան, ընթացից և վարմանց։

Քանի անգամ որ ներկայ գտնուէցայ հարցաքննութեան, միշտ գոհ և ուրախ եղայ։ Վասն զի չքկային աշակերտաց մէջ կեղծ ձևեր և վարմունքներ, չքկային և վարժարանաց կողմէն աշակերտն փայլեցնելու անարդ հնարագիտութիւններ, որք դժբաղդաբար կը նշմարուին մեր շատ վարժարանաց մէջ։ Ամենայն ինչ պարզ էր և անպատրուակ։ Ցայտնի էր խմացողն, յայտնի էր և չիմացողն։ Սակայն աշխատասիրութիւնն ընդհանուր էր։ Ցայտնապէս կը փայլէր թէ՛ ուսուցչաց և թէ՛ ուսանողաց աշխատանքն։ Ակներև կը նշմարուէր այն կեղծ, վատահ, ընտանի՝ բայց պատկառելի վարմունքն, զոր դասատարակութիւնն կը պահանջէ թէ՛ ուսուցիչներէն և թէ՛ ուսանողներէն։

Աշակերտներն առ հասարակ զանազան դաւառներէ էին և երկիրներէ, ինչպէս և ուսուցիչներն. բայց դասատարակութեան շնչող յարկին տակ մի սիրուն եղբայրութիւն կը կազմէին և մի չքնաղ ընտանիք։ Իւրաքանչիւր ոք թողած էր իր դաւառական բարբառն և կը խօսէր ճեմարանի մէջ կազմուած ընդհանուր լեզուն, որ խիստ մաքուր էր և գեղեցիկ։ Ուսուցիչներէն շատերքն ո՛չ միայն լիովին հմուտ էին իրենց դասախօսած առարկային, այլ և աւանդած էին զայն եռանդուն ոգւով և դիւրիմաց եղանակաւ։ Այս իրողութիւնն յայտնապէս կ'երևէր աշակերտաց տուած պատասխաններէն։

Եթէ Ս. Էջմիածնի ճեմարանն յաջաւելէ իւր այն դոյանի ընթացից մէջ և Հայոց լեզուի ու Կրօնագիտութեան դասերն ևս միւս ուսմանց պէս հիմնաւոր և բարձր դրութեան մէջ դրուին, (ինչպէս որ կը փափաքէր Վեհ. Կաթողիկոսն և այն մասին կը խորհէր ճեմարանի Վարչութեան հետ) հաստատ կարող ենք յուսալ, որ ճեմարանն կունենայ արդիւնաւոր ապագայ Ազգի և Եկեղեցւոյ համար։

Այդն յուսով մխիթարուելանք մենք Ս. Էջմիածնի մէջ, և այդն յոյսն ու աշակերտաց և ուսուցչաց մեր վրայ արած քաղցր տպաւորութիւններն սիրելեցին այն խորին թախծութիւնն, զոր ոչ միայն ուղևոր Հայուն, այլ օտարին անգամ կ'ազդեն Մասիսն և Արարատեան բնաբաւառն Հայութեան։

Ս. Էջմիածնի ճեմարանէն զատ, ուր 100էն աւելի սանտնք կ'ուսանին, կայ նաև Վանուց մէջ հին դպրոցաց, ուր 20–23էն աւելի աշակերտներ, մեծ և փոքր հասակաւ, եկեղեցականութեան կ'պատրաստուին, յատուկ կառավարիչ և ուսուցիչ ունին, առաւօտ և երեկոյ եկեղեցի գալով ժամերգութեան կը մասնակցին և Վանուց ընդհանուր ազգանատան մէջ կը կերակրուին, այն ինչ ճեմարանն ունի յատուկ խոհանոց և սեղանատուն։

Մենք այնպէս կը կարծենք թէ՝ այս դպրանոցի վիճակն աւելի լաւ կը լինի, եթէ աշակերտք, այսպէս առանձին բնակելով և ապրելով հանդերձ, ուսման համար իրարու երթեւեկ ճեմարան, յաճախեն, եւ երգեցողութեան դասէն զատ, զոր առանձին կ'ուսանին, միւս ամէն իրենց վերաբերեալ ուսումներն ճեմարանի մէջ ուսանին, ըստ չափու իրենց ընդունակութեան եւ հմտութեան դասակարգուելով զանազան դասարանաց մէջ։

ՄԱՏՄՈՒԱԶԷԼ ՏԸ ԲԷՐՎԷՆ

(82)

—Մէսիմի իշիտիւօրմուսունուզ, տէեու սիւալ իթտի։

—Էվվէթ, ճէվապ վերտիլէր խէֆիէլէր։

—Էօյլէ օլտուղու հալտէ, իքինիզտէն պիրի Արմ տբ Պրբթանեբ օթէլինէ կիտիպ, լօգանթա մէսարիֆինի թէէտիսէ իթտին, վէ պատէհու քէնտի ամբնա օթուրարագ, Սավբնայ եօլունա միւթէվէճճիհ օլտան։

—Բէք էյի, մամամ, տէեու ճէվապ վերտի, խէֆիէլերտէն իկբ տէֆա միւքեալէմէ իթմիշ օլան, ֆագաթ Սավբնաեա կիթտիկիմտէ, նէ՞ եաբաճաղբմ։

—Օրտեա կիթտիկինիզտէ, իշ պու թէպտիլ գբեաֆէթինիզի չբդարբպ մէմուրիեէթինիզէ տահա զիեատէ միւնասիպ պիր էլպիսէ կէյնիբսինիզ. վէ պատէհու զասբլթա մէմուրունու պուլուպ, քէնտիսինէ, ալմբշ օլտուղունուզ էմրի պէեան, վէ էհէմմիեէթի պուլունան պիր քիմսէյի ախղ ու կիրիֆթ իչին ժանէթինիզ ալթբ նէֆէր զասթիեէ թէրֆէդ իթմէսինի իֆտատ էյլէրսինիզ։

—Ամայիպ, մամամ, Մ. լբ Վէյեանբ պուլտունուզ մու, տէեու սիւալ իթտի խէֆիեէ, քէմալի թէճաճիւպ վէ մէրագլէ։

—Էվվէթ, պուլտում, վէ պու ադշամ պիզ անբ տէրատէթի խտէճէրսինիզ։

—Տօղրուսու, մամամ, շու իչին զատէթ էրսլապբնտան սընբզ, զիրա պիզիմ եաբատաղ խբտամէթիմիզի, պիզտէն տահա ալէա եաբբեօրսունուզ։

—Պէնճէ, իչինիզին հիչ պիր միւշքիւլաթք եօգ տուր...։ Հէր նէ հալ իսէ, մաեէթինիզէ վերիլէն ալթբ նէֆէրի ալաբգտան սոնրա, էօյլէ պիր զէմանատ եօլա չբդարսբնբզ քի, պուրաեա կէլտիկինիզտէ, կիճէ գարանլբզբ պիւսպիւթիւն պատմբշ օլսուն, եանի կիճէնին սաաթ եէտի բաատէլերինատ կէլիբսինիզ։

—Քէօեէ կիրէճէքմիյիզ։

—Խանբբբ, էն սոն էվտէն պիր թիւֆէնք մէնզիլի ուզագտա տուրբուրտունուզ, վէ օրատա պէնի պէքլէրսինիզ։

—Անլաշբլբբ, մամամ. պաշգա պիր թալիմաթբնբզ վար իսէ, անբ տախի պիլտիրին։

—Պաշգա հիչ պիր թալիմաթբմ եօգ տուր։

—Բէք ալէա, էօյլէ օլտուղու հալտէ, աբթբզ պէն կիտիեօրում։

Ֆիլվագբ պիրինճի խէֆիէ պիր տագբզա կէչմէքսիզին, մահէլլի մէգքիւրատէն մուֆալաղաթ իթտի։

—Մամամ, պանա տախի պիր էմրինիզ վար մբ տբր, տէեու սիւալ իթտի իքինճի խէֆիէ։

—Սիզէ իհտպէ խտէճէք օլտուղում մէմուրիեէթ, ըէֆիզինիզէ իհտպէ իթմիշ օլտուղում մէմուրիեէթ տալա պէնզէմէզ։

—Իշ պու մէմուրիեէթէ սապբրսբզլբգլա միւնթազբբմ, վէ օ մէմուրիյէթի հիւանի սուրէթտէ պաշա չբդարմագ իչին, զաթբնբզբ խօշնուտ իթմէք տէրէճէսինտէ սայ ու իդտամ իյլէեէճէյիմ։

—Անլաեօրում, սայ ու իդտամատան պահս իտիեօր իսէ, իւճրէթի գիեատէճէ ալմագ իչին տիր, տէտի Գարմէն քէնտի քէնտինէ, վէ պատէհու աշիքեարէն շէօյլէ իլավէ իթտի. չիմտի շունու անլամագ խութէրիմ քի, չբդան սոն իքի մահ զարֆբնտա, պու մահէլլէնին պաշ բաբասբ, Մ. Օլիվիէ լբ Վէյեանբն, մատմուազել Ցինօրա տբ Բէրվէն նամբնտա պիր գբզ իյէ նիքեահ ատինէրինի իճրա իթմիշ մի տիր։

—Զէվճինիզին նիքեահբ մբ, մամամ, տէեու պաղբրտբ խէֆիէ միւթէհայիր օլարագ։

—Էվվէթ, զէվճիմին նիքեահբ, վէ էկիր մէղքիւր նիքեահ հադբգաթէն վուգու պուլմուշ իսէ, մահալլէ գուեուատաթբնտա մուգայեէտ օլմասբ լազբմ կէլէն նիքեահ սէնէտինին պիր սուրէթինի իսթէրսինիզ, չիմնքի պէնճէ իդթիղասբ վար տբր։

—Բէք էյի, մամամ, էկէր տէտիկինիզ սէնէտ վար իսէ, սուրէթինի թարաֆբնբզա կէթիրիրիմ։

—Կիմնիւն պագիսինի տէ խութէտիկինիզ թարզտա կէչիրմէքլիկէ սէրպէսթսինիզ։ Շու գատար քի, պու ագշամ, ըէֆիզինիզէ պէեան իթմիշ օլտուղում մահէլլատէ սիզ տախի պուլունմալբսբնբզ։

Պու քէլամլարտան սոնրա, խէֆիէ օրատան մուֆարագաթ իթտի, վէ Գարմէն, մերգումուն, քիլիսէեէ տօղրու կիթտիկինի միւշահէտէ, վէ սոնրա տախի քէնտիսի Արմ տբ Պրբթանեբ օթէլինէ ադիմէթ էյլէտի, ֆագաթ շիմտիկբ պիզ մերգումէյի օրատա պբրագարագ, հիքեաեէմիզին սայիր ճիհէթլերի իւղերինէ պահս խաէճէյիզ։

*

Գարինլերիմիզէ պէեան իթտիկիմիզ վագբալար, Զէֆիր Գօգէն թարաֆբնտան Օլիվիէեէ վիրուա իսէն մէքթուպուն ֆէրատաբ կիւնու մուգուա կէլիպ, նէյմի մէղքիւր սապահբսբ, եանի չինկեանէ գբզբնբն երբէք գբեաֆէթինէ կիրմիշ օլարագ, հօճա Լբհիւեատէնին գաբուսու էօնիւնտէ պէյկիրտէն աշաղբ ինմէսինտէն խայլի միւտէթ էվվէլ, Օլիվիէ, ֆիքրինտէ թէվեկիւա իթտիկինի եաղմբշ օլտուղումուզ թասավվուրուն իկբ ըլանբնբ մէվգբի իճրատէ գօյմագ իւզրէ, միս Գէթսի նամ կիւղել գբորաղբնբ քէնտի էլիյլէ հաղբրլամբշ, վէ պիր կիւն ադշամա գատար տուլ գալաճաղբնտան տօլայբ պիր տէրէճէ միւթէէսսիֆ օլան Տինօրանբն անլբնտան պուս իյլէտիքտէն սոնրա, Բէմպէօֆէ միւթէվէճճիհէն եօլա չբգմբշ իսէ, չիւնքի մէրգում

500 ՎԷ 207, ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼ Ճ. ՊԷՅՔԸՐ 500 ՎԷ 207, ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼ

ՄԻՍԻՒ Ճ. ՊԷՅՔԸՐԸՆ ՊԷՅՕՂԼՈՒՏԱ ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ՔԵԱՅԻՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸՆՏԱ ԽԱՆԷԷՇԵԱՍԸՆԱ ԹԼԷ ԵՕԼՃՈՒԼՈՒՂԱ ԷԼԶԷՄ ՕԼԱՆ ՇԷՅԼԷՐԻ

Գարեօլալար, Եաստըղլար, Եօրկանլար, Հալըլար, Պանեօլալար, Զարշաֆլար, Սուֆրա պեզի վէ Բէհիկլէր, Զաթալ, Պըշաղ, Մագաս, Զատըրլար, Օրտու Գարեօլալարը,

ԻՍԹԱՆՊՕԼ Ճ. ՊԷՅՔԸՐ

ՏԱՅԻՐ ՏԱՅԻՄԱ. ՀԱԶԸՐՏԱ. ՊՈՒԼՈՒՆՈՒՐ, ԵԱՆԻ

ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԶԻԲՍԱՅՏ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ

ՄԻԼՔ ՍԹՐԻԹ ՆԱՄ ՍՕԳԱԳՏԱ ՆՈՒՄԷՐՕ 35

ՄԱՂԱԶԱՏԱ ԻՏԽԱԼԱԹ ԳՕՄԻՍԻՕՆՈՒ ՄԷՄՈՒՐՈՒ

ՃՕՐՃ ԲԷՐՄԸՎԱԼ ՊԷՅՔԸՐ

Սառնատալիէլէր, Հվա իլէ շիրիլմիշ եիւզ եաստըղլարը, Սուֆրալար, Իչինէ սու կէջիմէզ չարշաֆլար, Զանթալար, Ալթ թագըմլարը, վէ Բօրթ մանթօլար վէ սայիրէ.

ԼՕՆՏՐԱ Ճ. ՊԷՅՔԸՐ

Ա. յս Եղանակաւ Վանուց Կառավարութիւնն Դպրանոցի ուսուցչաց հոգսէն կ՝ազատի եւ դպիրքն տալի կը շահին ձեմարան յաճախելով եւ կանոնաւոր ուսումն առնելով՝ քանթէ առանձինն մնալով։ Ա. յս կերպիւ մանաւանդ՝ կարծեցեալ խորութիւնն կը վերնայ եւ երկու կողմի աշակերտք եւս համահաւասար կը բեկեանեն դաստիարակութեան եւ կրթութեան ոգեպարար հացն, որ կը մատակարարուի Ս. Էջմիածնի մէջ։

Մ. Ե. Մ.

(Ազբ-Եվեան Մասու.)

. . . խմբագիր.

Ուրախութեամբ լսեցինք թէ Միջագիւղի մէջ արուեստասէր անուամբ ընկերութիւն մը կազմուած է 1877 մայիս 1 է սկսեալ, Հայաստանի մէջ արուեստից զարգացման օժանդակելու նպատակաւ։ Համայն ազգայնոց հրաւէր կը կարդամք որ սոյն բարենպատակ ընկերութիւնը քաջալերել փութան։ Սոյն ընկերութեան հիմնական կանոնագրութեան մէկ օրինակը քիչ օրէն լրագրոյդ մէջ հրատարակելու միաք ունիմք։

Ս. Ա.

20 Սեպտ. 1879

Խարազիւղ

ՄԷԶՊՈՒՐԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆ ԱՂՋԿԱՆՑ ՑԱՏԿԱՑԵԱԼ

Վարժարանս բացուած է. և արդէն սկսած է ընդունել դիշերօթիկ և ցերեկեայ աշակերտուհիք. Թուականէս սկսեալ դասախօսութեանց իսկ ձեռնարկուած է։

19 Սեպտ. 1879 Մ. Ս. Պէշիկթաշլեան

Իճատիէ

ԻԼԱՆԱԹ

ԹԱՖՍԻԼԼԻ ԳԱԶԱՄԻԱ

1880 սէնէսինէ մախսուս օլան պու Գազամիա հէր սէնէ չէդարբէանլարտան չօղ զիեատէ վուգուաթը զէման հադգընտա ապէգ վէ թաֆսիկլի մալումաթը հավի վէ բիւյալար հադգընտա իլավէսի իլէ նէչը օլմուշ օլարադ էհվէնճէ եանի 2 դշ ֆիյաթ իլէ Զադմաշճըլար եօդուշունտա Նօ. 20 Գաֆաֆեան քիթապխանէսինտէ սաթըլմադտա տբը։

Աշար մալինտէն Սապանճատա Սիր. կիւնէ գարիէսինտէ մէվճուա 320 դբյյէ անիսանուն պէհէր գբյյէսի մէթալիք ադէտ իլէ պէշ դշ օթուղ բարատա, մահէլլի թալիպի իւհտէսինտէ օլտուղունտան, զիեատէյէ թալիպ օլանլարքն, շէհիր էմանէթի մուլհադաթ իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ իլլէմելերի։ Մ.

ՍԱՀԻՊ ԶԱԶԷԹԱ.

ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԵԱՆ ԷՖԷՆՏԻ

Տօղթէօրու մուսանիէյէ, սապը-դբ վէճհ իւզրէ, եալընբզ ֆրէնկի վէ պէլ սօուգլուղու, վէ ումումա-լէաթը թէնասիլիեէեէ (Ծննդական գործարանաց վերաբերեալ), վէ իտրար եօլլարընա տայիր խասթա-լըգլարա տուչար օլանլարքն էմրի թէտավիլերի էյին, հէր կիւն սաաթ ութէն օնա գատար, Պաղչէ գարուսընտա Համիտիյէ թիւրպէսի սրրասընտա վագը 32 Նիւմէրօլու Սինաբեան Վիչէն էֆէնտի էճզա-խանէսինտէ, վէ բաղար կիւնլերի տախթ, Պէյօղլունտա Թարլաբաշը ճատտէսինտէ վագը 117 Նիւմէրօլու քէնտի խանէսինտէ, քէյֆիսղլերի դապող էթմէքտէ տիր։

VICHY

Իտարէ, Բարիզ, 22 Պուլվար Մոնմարթր

PASTILLES DICESTIVES

ՍԻՆՏԻՐԻՃԻ ԲԱՍԹԻԼ (Պիր նէվի հապ)—Մէզբիւր բասթիլէր, Վիշիսէ բունարլարտան խիւլասա իսիմիշ թուզլար իլէ եարըմըշ օլուպ տամաղա խօշ կէլէճէք սուրէթտէ թաթլը վէ եէմէյի կիւճ հազմ խէնլէր իչին պիրէպիր իտաճ տբը։

ՊԱՆԵՕ ԻԶԻՆ ՎԻՇԻ ԹՈՒԶՈՒ

Վիշիսէ կլտէմէնէնէր մէզբիւր թուզտան պիր բաքէթ ալըպ, պանեո իտէպիսիրլէր։

Պունուն գալպընա բասթ կէլմէմէք իչին քեաֆֆէյի բաքէթլէրին իւզէրինա գումբանեանքն մարգասը պուլունմասընա տիգգաթ օլունմալը։

Պուլունուր, քեաֆֆէյի էֆզասանէլէրտէ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լոնտրա, 2 Հոկտեմբեր

Ինկլիզ գոնսոլիսի	93-3/16
Էսհամը Ուսմանիէ աչըլտը	12-
» » գարանտը	11-7/8
1865 Իսթիգրաղը	15-
1869 »	14-
1871 »	56-3/4
1872 (Պոն տիւ Թրէզոր)	22-
1873 »	65 1/2
1877 »	10-7/8
Օսմանլը Պանգասը	39-5/8
Ռուսկա իսթիգրաղը 1873	50-1/8
Մըսըր իսթիգրաղը պիրլէշմիշ	76-75
» իսթիեաղը (շըմէնտը.)	
Աքտիվնէ	62-
Տարբա սանիէ	82-
Մըսըրըն Ռոչիլա իսթիգրաղը	85-
1877 Մառաբիսթան էսհամը	
Գամպիս Բարիզ 3 այ վատէ	

Բարիս, 2 Հոկտեմբեր

Ֆրանսըզ ֆոնտասու 3 %	83-92 1/2
» » 5 %	119-5
» » 3 % Ա.	
մորթիմանլը	83-90
Էսհամը Ուսմանիէ աչըլտը	12-15
» » գարանտը	12-15
1865 Իսթիգրաղը	72-50
1869 »	69-
1873 »	65-
Ռումէլի շըմէնտը. Թահվիլա.	48-50
Օսմանլը Պանգասը	526-25
Գրէտի Լիոնէ	952-50
Իթալիա ֆոնտասու	81-25
Ռուս ֆոնտասու 5 % (1877)	92 3/4
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	252-50
Իսբանեա խարիճի իսթիգրաղը	15-1/4
Գամպիս Լոնտրա իւզերինէ	25-52
Բարիս, (Պուրսար) 2 Հոկտ.	
Ֆրանսըզ ֆոնտասու 5 %	118-97 1/2
Էսհամը Ուսմանիէ	12-10

Վիէննա, 2 Հոկտ.

Ագիո	
Լոնտրա իւզերինէ գամպիա	116-60
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	21-50

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ռամ. Սեպտ. 20 ապչմ. դր.	13- 6
» » Սեպտ. 21 ապչ. աշ.	12-35
» » էն եիւքսէք	12-35
» » էն աշաղը	12-37
» » Սաաթ 3 տէ	12-36
1863 Իսթիգ. (Մութաոն) 6 % ֆ.	69-
1865 » » 6 % ֆ.	
1869 » (Բինար) 6 % ֆ.	67-
1872 » (Պոն տիւ Թրէզոր	21-1/2
1873 » (Բինար) 6 % ֆ.	64-
Ռումէլի շըմէնտըֆէր	45-
Բէքոր բ-ր-	2 1/2
Հէվպէսիզ բարա	60-
Ադէտ ֆայիզի %	-9

ԱԳՍԻՕՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	4-3
Սօսիէթէ ժէն 6 %	4-8
Իսթանպոլ Պանգասը	5-30
Սօսիէթէ Օթման	3-3
Թրամվայ 5 %	4-15
Լավրիօմ (մասէն)	66-1/2

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղբ Փբ.
Ինկիլիզ լիրասը	109-28
Ֆրանսըզ ալթունու	87-22
Բոլ	90-22
Գրիմից ալթունու	51-12
Պէեաղ մէճիտիյէ ֆարդը	8-22
Մէթալիք	118-20
Պէշիք	117-20
Պագըր	110-
Գարպոն գայիմէսի գարիք	8-75

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	750-
Էն աշաղը	745-
Սաաթ 3 տէ	747-1/2

"Կատարելութիւն":

ՄԸՏԸՄ Ս. Ա. ԱԼԼԷՆԻՆ

Աշխարհածանօթ Մազ Լոլոգողը

(MRS. S. A. ALLEN'S WORLD'S HAIR RESTORER.)

Երբէք չվրիպիր նորոգելու Ալլեր Մազը իր երիտասարդական գոյնին, ընծայելով անոր նոր կեանք, աճում, և փայլուն գեղեցկութիւն։ Իր արդիւնքը ստոյգ և կատարեալ է, շուտով վանելով ալևորութիւնը։ Ներկ մը չէ։

Մ՝իշտ կը հաստատէ ինքնին իբր մազին բնական զօրացուցիչը։

—Արդարեր Միջոց Կ՝ուրմարդոյն Փութոյթներուն Մէջտեղ

Գլխաւոր Մ՝թերանոցը (Մ՝աղազան) է,—

114 AND 116 SOUTHAMPTON ROW, Լոնտոն, Անգղիայ։

Կը ծախուի ամէն Կեղծամավաճառն ըէն, Անու շահոտ Խաղավաճառներէն, և Անգղիացի Դեղավաճառներէն։

Գլխաւոր Մ՝թերանոցը 368 Նիւմէրօլու Ֆարմսի Պրիթանիք Նամ Ինկիլիզ զախանէսինտէ վէ Գալաթատա Եիւքսէք գալաբրմատա միւսիւ Էճիամիւնտ Գարիւնանքն մաղազասընտա սաթըլմագտա տբը։

ԻԼԱՆԼԸ ՄՈՒՀԻՄՄ

Բիկօյօ Հարտալ եագսընքն բէք չօղ թաղլտա վէ գալպը զուհուր իթմիշ օլտուղունտան, պիր թէտպիր իթթիհազքնա մէճպուր օլմուշուղ տուր. կերէք հէքիմլերին վէ կերէք էհալինին նաղարը ավդաթքնը թէտպիրը մէզբիւր իւզերինէ ճէլլ վէ տավէթ իյլերիղ։ Շէօյլէ քի, քեաֆֆէյի հարտալ եագբլարը վէ գուլթուլարը իւզերինտէ, Բիկօյօ լուզէթի գբրմքը եաղը իլէ եաղբլը տբը։ Պունուն այնէն սուրէթի պուրաճքգտա կէօսթէրիլմիշ տիր։

Թօքատան սաթքը Բարիսատէ Ավենիւ Վիքթօրիա ճատատէսինտէ Բ. Բիկօյօ վէ գումբանեաքնքն մաղազասընտա։

Պինապէրին իւղերիտէ իչուու իմզամըզ պուլունմասընտան խարատալ եագբլարընտա գալպ նաղարը ալա պագբլբպ իւղերինտէ գբրմքը եաղբլը սեղբիւր իմզամքդ պուլունմասը ալանմալը տբը։

Թանէ իլէ սաղլրը Քեաֆֆէյի պէօյիւք էճզաճքլարտա